HELVECIA

AÑO X.—NÚM. 745 | Director FRANCISCO CHABALGOITY | Nueva Helvecia, Miércoles 29 de Marzo de 1922 | Administrador MANUEL SEÑORANS ITURRALDE | PORTE PAGADO

Redacción y Administración Calle 18 de Julio
Teléfono Nº 31
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores nó tienen solidaridad con las opiniones de la dirección ni ésta con las que aquellos emitan.

SECCIÓN POÉTICA

EL POETA

Cuando el poeta meditando se halla,
y alguna idea en su interior palpita,
piensa en la muchedumbre que se agita,
no en el poder de algún volcán que estalla.

No va al desierto a consolar sus males,
cuando su pecho de dolor se inflama:
va a meditar en el profundo drama
doloroso que sufren los mortales.

Piensa en los hombres que sus fuerzas dejan
por el rudo trabajo, en los talleres;
y se conduele al ver tantas mujeres,
que sienten hambre y de pesar se quejan.

No va al festín a disfrutar la orgía
porque no llaman su atención las luces,
y sólo piensa cómo cae de bruces,
la multitud que lucha día a día.

Tiene su numen, como el cóndor, alas
para elevarse en magestuoso vuelo;
y lleva en sí, como lucientes galas,
los esplendores de un aureado cielo.

El, cuando el pueblo enférmase de hastío
porque a la calma ansiada no la alcanza,
sabe llegar, hasta su hogar sombrío,
el consuelo, la luz y la esperanza.

EUGENIO CARDENAS.

PARTIDO NACIONAL

La Comisión Directiva del Club «30 DE JULIO» pone en conocimiento de los correligionarios, que desde la fecha ha quedado abierto en el local del club, el registro de socios, a fin de recibir adhesiones o cualquier dato de interés partidario, el local está abierto los días lunes, miércoles, jueves y sábado de 8 1/2 á 10 de la noche.

LA COMISION.

Partido Nacional

La Comisión Seccional de Nueva Helvecia pone en conocimiento de todos los correligionarios que el período de inscripción queda abierto y exhorta a todos los nacionalistas a inscribirse y a los que estén en condición de hacerlo; las mesas inscriptoras estarán abiertas todos los domingos y días festivos. Los certificados pueden levantarlos en el local del Club «30 de Julio», y lo mismo cualquier dato partidario pueden dirigirse al Club.

Comisión Seccional.

Plausible proyecto

Los pequeños ahorristas

En esta época de intensas preocupaciones políticas, es grato ocuparnos de cosas que tienden a beneficiar a las gentes modestas y de labor.

Asi, pues, en ese orden entra un proyecto del Inspector de Bancos, señor Hughes, en garantía del ahorro popular. La iniciativa como es de presumir en las esferas gubernativas ha sido acogida favorablemente.

El señor Hughes, propone que sean declarados inembargables los ahorros menores de quinientos pesos, depositados en los Bancos.

A estar a lo que se nos informa, el Concejo Nacional de Administración no solo ha manifestado su conformidad al proyecto, sino que deseando ampliarlo, ha encomendado al Ministro de Hacienda la redacción de un proyecto por que se declaran también inembargables las viviendas habitadas por el propietario y de un valor que no exceda de 1.500 pesos.

La finalidad de esta resolución estriba en poner a los pequeños ahorristas al amparo de las contingencias adversas determinadas en cuanto a los depósitos bancarios, por factores extraños a la voluntad de los depositantes.

La inembargabilidad de las viviendas modestas—dice un colega — propuestas por el Concejo Nacional como agregado al proyecto del señor Hughes—se inspira en motivos de bienestar social, ya contemplados por nuestra legislación al declarar inembargables los sueldos y jornales, del Estado, asi como las jubilaciones y pensiones.

Bien se ha dicho que uno de los fines primordiales a que debe tender una sociedad moderna, es el de asegurar a sus componentes el medio de que puedan tener asegurado el alimento y el techo. Es el mínimum a que se reducen las necesidades individuales.

Sentimientos de humanidad y justicia obligan a no desatender esas necesidades, que de lo contrario sería establecer la miseria y el pauperismo en la colectividad, o sea detener la marcha del progreso en la vida de los pueblos.

Es de desear, que el proyecto de referencia que redactará el Ministro de Hacienda sea apoyado por las Cámaras cuando se someta a su consideración.

El maestro aquel...

Sigue en su puesto, inconmovible, el famoso maestro de Piedra Chata, que por fortuna ha sido objeto de varios sumarios, todos ellos sin solución.

El que los vecinos afectados hondamente, no envíen sus hijos a dicha escuela, no ha sido objeto de mayor importancia para los que tienen los más encumbrados puestos en dicha repartación.

El *maestro* que cierta vez, quizo sacar de la cabeza de un niño los cálculos exactos de cuantos granos tiene una espiga de maíz, el *maestro* que cierra la escuela para hacer un viaje en su auto, a fin de ganar unos vintenes; el *maestro* que condena a un niño a una insolación por el grave delito de no saber una lección, seguirá en su propaganda tezonera, recorriendo casa por casa en busca de discípulos, sentenciando a los padres de los niños con la aplicación de multas por no querer arrojar a las furias de quien ha demostrado incapacidad absoluta para el desempeño de su misión.

Y seguirá en vano, por que aquel vecindario, firme en su desición, no se dejará llevar por los caprichos de quien, a costas de influencias, se cree con derecho a hacer lo que se le antoja.

La escuela de Piedra Chata, decaerá por la falta de alumnos, al punto en que se podrá considerar como un centro de enseñanza inútil.

Las nieves negras

¡Qué feo está París en la época del deshielo! Las muchachas que pasan van patinando por el lodo. ¡Oh, que cosa tan melancólica!

En cada esquina de las calles los barrenderos han levantado un montón de nieve donde las ruedas de los simones trazan surcos negros. ¡Qué feo está Paris! En el bulevar de Montmarte, unas mujeres envilecidas bellas aun algunas, nos sonríen penosamente. Llevan pantalones y chanclos, cual conviene en la época del deshielo.

Y esta nieve, no obtante, hubiera querido extenderse y resplandecer inviolada. No estaba hecha para ser amontonada en cada esquina de las calles, mientras las muchachas que pasan van patinando por el lodo.

Y esas mujeres mismas no estaban destinadas a este profundo rebajamiento. Pero el hombre le pisotea todo. Igual a las nieves que a las mujeres. ¡Oh que cosa tan melancólica!

Catule Méndez.

¿No se hará nada?

Esta fué la pregunta que le hicimos a una persona que al comentar un suelto aparacido en nuestras columnas el número anterior referente a unos garitos que funcionan entre nosotros en casas de familias, y que para colmo de males concurren menores de edad, ante la duda que ponía de que nuestra policía se preocupara por hacer de que desaparezcan estas casas que entrañan tan grave mal social.

Es costumbre, pués, que ya tenemos de que en casa no se lé dá mayor importancia a las cuestiones que mas hondamente afectan la moralidad pública, por parte de las autoridades, de aquí pues, las manifestaciones de este nuestro hombre que nos obligó a pronunciarnos así:

¿No se hará nada?
Creemos lo contrario.

Heroísmo de madre

La multitud que se encontraba hace pocos días en un paseo público de la ciudad de Tucumán (R. A.) cerca de las vías del F. C. C. a Córdoba, tuvo ocasión de presenciar un caso de admirable heroísmo maternal.

En dicho lugar y sobre las vías se hallaba una criatura de corta edad, hijo de doña María Luisa Carrizo de Nombour, en circuntancias en que se acercaba a toda velocidad un tren de carga.

El niño estaba completamente entretenido en su juego, sin percatarse del inminente peligro que corría su vida, pero la madre comprendió inmediatamente la situación y sin reparar en el riesgo que corría se lanzó sobre los rieles y tomando al niño de las piernas lo arrastró hacia el costado de las vías.

No acababa de ejecutar su acción cuando el tren arrolló a la valerosa madre arrastrándola a su vez por espacio de algunos metros y produciéndole serias heridas que determinaron la muerte mientras se le practicaba la primera cura.

RECORTAMOS

Hola, hola, hola!

La Inspección Departamental de Escuelas, ha solicitado a la Directora de la Escuela Rural Nº. 15 de Tres Esquinas, informe sobre el suelto aparecido en el periódico «La Acción», Nº. 120 de fecha 21 del corriente, por el que se denuncian irregularidades cometidas por esa funcionaria, consistentes en haber arriado la bandera izada en el edificio escolar, y haberla utilizado para adherirse a actos de partidismo nacionalista.

LA POLLERA CORTA SE VA...

De un colega:

Se va impulsada por los caprichos de la moda. Con la desaparición casi inesperada de las faldas escasas de género, pero pródigas en esculturales despliegues, se irán también las ideas de elegancia que los veleidosos árbitros de la moda sembraron en la ingenua imaginación de las gentes. Las elegantes de hoy serán aquellas mujeres que más exterioricen su pudor en la abundancia de género usado en sus faldas. Al alargarse las polleras, se ha alargado el talle. Talles largos o polleras cortas, siempre tendrán la misma atracción irresistible. Las modistas, seres en los cuales la psicología ha derramado toda su sabiduría, saben que hombres y mujeres no podrán conservar eternamente ningún ideal estético, mientras sus espíritus no logren substraerse a las tentadoras imposiciones de la moda. Y ayer nos regalaron con la incomparable creación de las faldas cortas y de panoramas amplios, para asombrarnos hoy con las faldas largas, de un largo desesperante...

El inventor de la ametralladora

Se discute actualmente en Francia quién fué el inventor de la ametralladora.

De los estudios practicados resulta que un señor du Perron, presentó en 1775 al entonces joven rey Luis XVI un «órgano» militar, que funcionaba con un sistema de manubrio y podía disparar 24 balas «casi simultáneamente» y, por consiguiente, podía aniquilar un regimiento íntegro en pocos minutos, según reza una crónica de la época.

La nueva arma pareció tan mortífera, que el rey y los ministros no solo la rechazaron sino que pusieron en prisión al inventor como enemigo de la humanidad.

Las potencias enemigas de Francia, trataron de conseguir el invento, pero du Perron rehusó por motivos patrióticos y murió en la pobreza.

Una educacionista ejemplar

Su legado

Una vieja educacionista que acaba de fallecer en la Argentina, la señora María Silventti de Amato, ha legado al Consejo Nacional de Educación de dicho país, la suma de cien mil pesos para la construcción de un edificio escolar en Buenos Aires.

No resultaría particular este hermoso rasgo si no lo rodearan algunas circunstancias que le dan un carácter único: la donante ejerció el magisterio durante 42 años y deja tan considerable suma por amor a la niñez y a la profesión.

Quiere decir ésto que la señora de Amato, después de consagrar su vida entera a la enseñanza, después de sufrir todos los sacrificios que la carrera exige siempre a los maestros, lejos de sentirse insensibilizada como muchos, por exceso de dedicación a los niños y al aula, todavía, en los momentos de morir ha experimentado el noble cariño a los educandos y la sublime atracción de la escuela.

Hay en ello una evidencia extraordinaria de santísima vocación por la enseñanza, por la infancia y por el porvenir de la patria, evidéncia que señalamos no sólo a sus colegas, sino a los ricos, sobre todo, a los que muy poco sufren los sacrificios de 42 años sin descanso y sin retribuciones equitativas...

Días de invierno

Pasadas que fueron las lluvias de la semana última, ha empezado a notarse en el ambiente una brisa, que nos habla de los días en que el frío reina con su impotencia, en todas partes.

La estación cálida de las noches claras de luna, en que todo toma una vida intensa, en que la brisa se aspira preñada de amor y de belleza, va callendo vencida, en esa forma intersamente grata de un ¡hasta luego!, por la otra que nos habla de refugio de encierro peremne, en que las plantas se despojan de todo lo tierno, que le dá su estética, quedando aquellas ramas secas, sin perfume sin color vivide, como aspas de ciervos desafiando las tempestades...

¡Eclípsate bella estación de la fragancia y del ensueño, para dar paso a tu sucesora que nos traerá días grises, sin sol, ni luz, y noches largas y aburridas!

J. P.

Esposa modelo

Un comerciante italiano radicado en Buenos Aires, pidió días pasados que se impidiese la salida del vapor «Duca d' Aosta» que partió para Génova, porqué en él viajaba su esposa que en compañía de otra persona había fugado de su hogar llevándose 40 mil pesos en valores y dejando abandonados cuatro hijos menores, uno de los cuales enfermó gravemente al conocer lo ocurrido.

No fué posible accederse a lo solicitado en virtud de que las leyes impiden a las autoridades uruguayas intervenir en un hecho delictuoso de esta indole realizado en país extranjero, sin que haya sido requerido previamente por las del respectivo país.

BELLO GESTO DE UNA DAMA

Informa un periódico de la Villa de Dolores:

«Ha sido, sin duda alguna, el de la distinguida conterránea señora Sosa Moreno de Salgueiro, que al visitar su pueblo natal después de una larga residencia en la Argentina, ha dado testimonio, sencillo pero expresivo, de que los años que ha vivido lejos del solar que fué su cuna no son suficiente, a hacerla indiferente a las necisidades locales, precisamente á aquellas que más conocemos todos y que tan poco esfuerzo no costaría remediar y, sin embargo, dejamos que subsistan.

Ese bello gesto, que arrancamos del silencio en que le dejaban quienes debieran haberse afanado por hacerlo público, consiste en la donación de ropas de cama para la Sala de Auxilio y ropas juguetes para los niños pobres de los colegios públicos locales.»

ESCOLARES

Habiendo nombrado el consejo de enseñanza la sustituta respectiva, archivar la renuncia de la señorita Angela Zerpa Viera, ayudante interina de la escuela urbana número 10 de Nueva Helvecia.

—Enterarse de las notas del consejo por las que comunica haber nombrado al señor Benito Pons, para desempeñar una ayudantía interina de primer grado en la escuela de aplicación de varones y al señor Juan Biderman, para reemplazarlo en la dirección de la escuela de Barrancas Coloradas.

Recomendar al concejo de enseñanza, al exálumno de la escuela rural de Colonia Española — Sause, — Guzmán Bidegaray, para que se le admita como alumno becado en el instituto normal de varones.

PARTIDARIAS

¡Que "jetta"!

Los colorados de la vecina ciudad de Rosario han evidenciado andar con una «jetta» bárbara, pues, han anunciado en varias ocasiones una asamblea partidaria, sin que la pudieran llevar a cabo por inconveniencias del tiempo.

Ahora creemos que han postergado este acto para el domingo próximo.

¿No lloverá otra vez?

Campo nacionalista

A pedido de varios nacionalistas se hace saber a los que deseen adherirse a la lista del doctor Luis A. de Herrera pueden pasar a firmarla, que estará disponible, hasta las 11 p. m. del día jueves 30 del corriente en el Café Sport.

La inscripción

Treinta y seis ciudadanos pasaron el domingo ante la mesa inscriptora que funciona en nuestra sección a fin de cumplir con los distintos requisitos de la ley de inscripción.

Esta vez se ha demostrado que existe mas interes de parte de los vecinos por cumplir con los deberes que le imponen las leyes y la conciencia de ciudadanos.

Muy bien. Hay que seguir en este tren.

DE ARTE

Concierto de piano

El conocido pianista local, señor Luis F. Häberli, que tantas veces ha deleitado a nuestra sociedad proporcionándole hermosas veladas de arte, tiene el propósito de realizar en el mes entrante un concierto, en nuestro salón de espectáculos.

En dicha audición se propone ejecutar un valioso programa, en que figurarán partituras de las más afamadas maestras de la musica clásica.

En números sucesivos haremos conocer mayores detalles relacionadas con este festival artístico.

Recital de canto

El domingo realizó en Montevideo el último recital de canto la señora Josefina Hohl de Schusselin conocida de nuestro público, que parte para Europa a continuar sus estudios vecada por el Gobierno.

La señora Hohl de Schusselin que interpretó un regio programa fué muy aplaudida por la numerosa concurrencia que llenaba la sala del Instituto Verdi.

Un diario montevideano se expresa así con respecto a este recital:

La señora de Schusselin demostró una vez más sus prodigiosas condiciones artísticas, su magistral escuela y la potencia de su bellísima voz, que en las notas altas de «Mefistófeles» alcanzó una poderosa intensidad, una dulzura exquisita en «Mi chiamano Mimi», un encanto infinito en los sublimes gorgeos de «Se tu m' ami», siendo en todas sus interesantes partituras vivamente aclamada.

Exposición de vinos

Para el 25 de Agosto próximo se realizará en Canelones, por iniciativa de una comisión delegada de la escuela industrial de aquel departamento, una exposición nacional de vinos.

Dicha exposición será la primera de ese índole que se celebrará en el país.

BIOGRAFO

Con gran éxito continúa exhibiéndose en la sala del Cine Helvético la famosa película en series titulada «La novia 13». Noche a noche la sala de este biógrafo se vé repleta de concurrencia, pues, los interesados por el teatro mudo, ven en este film una obra digna de admiración.

Mañana a la noche pasarán por la tela tres nuevos e interesantes episodios, que como los anteriores han de llamar mucho la atención.

LOCAL ANTONIO D. RIBEIRO

Detalle de sus ventas

Con éxito realizó este Local su remate de Marzo bajo el martillo del rematador señor Fernando J. Carballo. Se colocaron carneros merinos a $ 28.50, ovejas de 2.35 a 2.90; capones de 2 80 a 2.85, vacas gordas de 20.25 a 22.59. Las ventas se realizaron con marcado interés lo que demuestra la reacción en la corriente de operaciones. A precios bajos ya están los ganaderos dispuesto a comprar y vender, volviendo así la normalidad de los negocios.

Para el día 16 de Abril se anuncia otro remate en este importante Local situado en La Laguna, del Dpto. de Colonia, pudiendo asegurar desde ya un nuevo éxito. Han hecho valiosas anotaciones don Angel Viales, Marcelino Bianchi, Felipe Cordobes, Manuel Elizalde, Ignacio Elizalde, Manuel Bike, Pablo Cicao, Suc Tisnes.

UN HOMBRE INCANSABLE

Muchas veces hemos empleado la frase del epígrafe, pero, creemos firmemente que nunca con tanta razón como ahora. Se trata, pues, de un hombre verdaderamente incansable. El andarín Tomás Matheo, que ha hecho demostraciones de una resistencia admirable, en las distintas pruebas ya realizadas, en las ciudades y pueblos que ha visitado. En muchas de éstos, ha corrido más de diez horas, recorriendo por lo menos setenta kilómetros.

Mañana el citado andarín, se propone realizar entre nosotros esta extraordinaria prueba de resistencia, empezando a correr a las 10 de la mañana alrededor de la plaza.

Un traslado que favorecerá a otro Departamento

Pero que no beneficia al nuestro

El apreciado colega palmirense «El Eco de Palmira» editorializa con el siguiente artículo:

Hace poco tiempo y por resolución del Consejo de Enseñanza Primaria y Normal le fué designada al Sub Inspector D. Andrés R. Pariente, para ejercer sus funciones, en la parte Oeste del departamonto. Esta medida provocó algunas protestas de la prensa local y dió motivo a una petición de espectables vecinos de la zona del Este, solicitando se dejara sin efecto ese traslado, que perjudicaba según exponían la causa escolar, dada las condiciones sobresalientes del señor Pariente y especialmente por la constante dedicación que palpaban maestros y escolares.

Todos esperaban que esta legítima petición fuera debidamente atendida pero no ha sucedido así y una vez más se ha desoído la opinión pública, que sabe aquilatar valores y discernir méritos. Lejos pues de dejarse al señor Pariente en el departamento, se le traslada a un lejano departamento fronterizo,—en el que también estamos de acuerdo—la causa de la instrucción primaria se verá bien servida, pero no solo hay que contemplar esta, sino también las conveniencias de un buen elemento, que no ha dado motivo para ese traslado.

Conociendo a muchos de los miembros del Concejo de Enseñanza, no podemos aceptar,—como se insinúa—que aquel traslado obedezca a razones políticas,— que desgraciadamente siempre se tienen en cuenta en vísperas de elecciones—pero si menos aceptamos esa insinuación, sabiendo que el señor Pariente que es extranjero no ha intervenido jamas en política y es uno de los enamorados de la política de la prescripción Vareliana, que proscribe la política de las escuelas.

Es sabido que el señor Pariente está hace tiempo jubilado como maestro, pero reconociendo sus aptitudes no obstante eso se le llevó a la Sub Inspección de Escuelas.

Por todo esto lamentamos que nuestro departamento se vea privado de los servicios de tan buen funcionario.

DEPORTIVAS

La formación de la Liga

Se reunió anoche la convención que ha venido realizando los trabajos en favor de la formación de la liga de football, como así mismo algunos de los miembros elegidos para formar la autoridad de futbal.

Como miembro de la convención asistieron los señores Rúfener, Nocetti, Frey, Stutz, Alvarez y Romano: de la Liga los señores Rama y Tavarez, faltando con aviso el doctor E. González Arce.

Una vez hecho entrega de la autoridad a los nuevos miembros neutrales, se reconocen los poderes de los delegados ante esta señores Frey, por Nacional; Alvarez, por Uruguayo; Romano, por Peñarol.

Se procede, a la elección de cargos que recaen E. González Arce, presidente; J. Rama, vice; J Tavarez. tesorero; C. Werner Berger, secretario.

—Se acepta la renuncia del neutral señor Gianini, dejándose para la próxima sesión el nombramiento de su reemplazante.

—Se resuelve volver a sesionar el viernes 31 del corriente, a las 21 horas, en el mismo local.

Borjas

El jugador que en la anterior temporada, era el crack predilecto de la hinchada alba local, el domingo actuó en el combinado B de Montevideo, que venció al team A por el score de dos a uno.

El primer goals de los victoriosos fué conquistado por Borjas mediante una hermosa jugada.

zando la comisión vecinal que preside el señor Guillermo Greising, en pro de una obra, reconocida por todos, de imprescindible necesidad en nuestro ambiente.

No debe, pues, hacerse esperar una nueva visita del agrimensor señor Rodríguez Bonavita, a fin de dar facilidades a que se adelanten los trabajos, en favor de la obra que tanto ha preocupado al vecindario.

—

Cuando ya habíamos escrito las consideraciones que anteceden, se nos informa que el técnico regional se halla en esta localidad. y por consiguiente cabe esperar que hoy cumplirá con esta misión, que como ya dejamos dicho reportará grandes beneficios a la obra de la instalación de la plaza de deportes.

Nos ocuparemos sobre lo mismo en el número próximo.

Nivelando la plaza

Procedente de Rosario visitó la localidad el jefe regional de I. Técnica Departamental, quien se ocupa en el día de hoy en tomar las lineas de nivelación de nuestra plaza pública.

Indudablemente que la cosa está en marcha, y es de esperar que no demoraremos mucho en ver nuestra plaza, que hasta hoy no tenía aspecto de tal, convertido en un lugar que pueda llenar ampliamente este cometido.

El vino da valor y salud

Pronunciando un discurso en el banquete con que se clausuró la Semana del Vino, el Primer Ministro de Francia señor Poincaré, hizo la historia de este producto nacional.

El señor Poincaré dijo que si el vino fuera malo para la salud, ese hecho se habría revelado desde los días de los romanos y de los griegos y aún desde el génesis.

Agregó que Estados Unidos es dueño de dictar una legislación interna, pero debe reconocer que el vino es lo que da salud y valor a la vida.

Arnoldo E. Neithardt, Carlos Huber, Américo P. Gómez, Reyes Quintana, Ricardo E. Schölderle, Germán Purtscher Amador Peña, Matías Peña, Miguel Gómez, Juan Vilas, Miguel Pereira, Ernesto Widmer, Romualdo Germano, Pedro Germano, José A. Ribeiro, Francisco Germano, Marcos Collazo, Henereo Lamburiano, Ruperto Rodriguez hijo, Martin Reisch, Adolfo C. Roth, Manuel Señorans Iturralde, Cayetano M. Torres, Tomás A. Haller, Mas Gugelmeier, Miguel Altolaguirre, Alfredo Schneiter, Federico Nollenberger, José Ricardo Kuster, Ricardo Ackermann Dreyer, Ramón Caraballo, Federico A Ackermann, Epifanio Mallada, Pablo Benitez, Manuel Mendez Valentín G. Burwood, Ramón Quevedo, Alberto C. Helblin, Victor Germano, a ruego de Amador Delafuente Mario M. Barredo, José M Velazquez, Vicente Alvarez Angel Paguetti, Ismael Peña, Juan José P. Bogliolo, Ezequiel Rodriguez, Ramón Sanchez, Francisco Almando, Enrique González Guillen, Joaquín Duomarco, Juan Luis Uam, Jacinto Camia, Carlos Abel Bilat, Orlando Casco, Atanasio J. M. Olay, Santiago González a ruego de Fernando Escalada Orlando Casco, Rogelio Fernández, a ruego de Robustiano Troche Lorenzo A. González, Gerónimo Imperial, Máximo G. Yubero, Adoración Rodriguez, Adoración Anselmo Rodriguez, Manuel E. Rodriguez, Emilio Nocetti, Felipe Rodriguez, Pedro Silva, Leon Cuello, Gumersindo Ramón Rodriguez, Máximo Rodriguez, Inocencio B. Rodriguez, Eugenio Cuello, Eustaquio Cuello, Carlos Rodriguez, Eusebio Quevedo, Patricio Rodríguez, Ramón Doroteo Sánchez. Hildo Lerena, Agustín Galán, Nicanor F. Almandoz, Eusebio Quesada, Julio Mendizabal, Pablo Bares, Eugenio L. Beroy, Feliciano Alvarez, Leopoldo, Bastero, Guadalupe Benitez, Aniceto G Vera, Antonio Mendez, Elías Schmit, Bonifacio Pan, Rodolfo Begle, Antonio Natalio Lima, Lucas R Rodríguez, Baltasar Navilhat, Antonio B.

Notas del River

Se invita a los socios del River Plate, a que concurran a la fiesta social, el domingo 2 de Abril que se realizará en el monte del señor Carlos Laitano, (Arroyo Rosario) a las 11 1/2 en punto. La Comisión.

—La comisión del River Plate, pone en conocimiento de los socios y del público. que la carrera pedestre se realizará el domingo a las 8 1/2 en punto, siendo el recorrido: Almacén de Vallarino, La Palma, Schaffner Hnos, Amann y Almacén de Vallarino. 1.500 metros. Los corredores deberán estar a las 8 a. m. para tratar varios asuntos de interés.

¿Què ocurrió?

Habíamos llevado a conocimiento de los lectores que la llegada del técnico regional señor Rodríguez Bonavita, a nuestra localidad, tenía como uno de los puntos principales, la indicación del desagüe que se le debe dar al terreno que se ha elegido para la instalación de la plaza de deportes en nuestra localidad.

Pero, resultó que dicho señor, ignoramos porque causa, no llevó a cabo dicho cometido, quedando por consiguiente las cosas como estaban.

Reconocemos esta actitud como contributiva grandemente a la demora de los trabajos, que tras grandes esfuerzos, ha venido reali-

Zona Neutral

Lista de adherente

a la candidatura Luis A. de Herrera

Publicamos a continuación la lista de adherentes a la candidatura presidencial del doctor Luis Alberto de Herrera, de los nacionalistas de esta sección:

Ernesto González Arce, José L. Simón, Martín Odriozola, Lorenzo A. González, Daniel Soulier, Andrés Germano, Luciano Menditeguy, Eusebio P. Arroqui, José G. Pérez, Alfredo Widmer, Alberto Soulier, Alfredo Hugo, Santiago Orgoroso, Eugenio V. Haller, Juan A. Begle, Miguel Aguerre, Pedro Rodríguez, Adelio Santa María, Carlos N. Fripp. A ruego de Teodoro Rivera, Lorenzo González, Manuel Fernández, Enrique V. Ribeiro, Mario M. Barredo, a ruego de José Alcorta, Lorenzo González. Oscar J. S. Amann, Vicente González (hijo), Roberto Castiglioni, Adolfo Renkle, Teodoro Schmit, Eloy González, Antonio Reche, Vicuña Hnos., Abel Rodríguez, Armando Suarez, Daniel Long, Gervasio Ramos, Santiago Peña, Juan Vila, Juan P. Cuello,

Esquivel, Carmelo Esquivel, Antonio Suarez, Natalio B. Rueda, Luis Rodríguez, Luduvino Klappenbach, Juan Carlos Osinaga, Inocencio Rojas, Alberto Silva, Juan Urtazún, Julio Ruel, Juan F. Medina, Máximo Medina, Celestino Benitez, Melitón Cuello, Rodolfo Arcieri, Juan Zund, Ramón Muñiz, José Angel Franchetti, Otto Baumann. Otto Lázaro Schmidt, Ceferino C. Gastelu zarry, Pedro M. Pan Augusto Klappenbach, Pedro Silva.

(Siguen las firmas).

Vida social

Fiesta postergada

Ha sido postergada para el domingo próximo el pic-nic, organizado por el «Coro Concordia» y que debió realizarse el 26 en el Puerto del Inglés.

La lluvia ha sido el motivo de la postergación de está fiesta que ha de resultar hermosa, siempre que el mismo obstáculo no se presente para el domingo próximo.

Las condiciones en que se realiza este acto son conocidas ya de nuestros lectores.

Viajeros

Regresó a Montevideo el señor Daniel García Capurro.

—Se encuentra en ésta el señor Aniceto Bocking en compañía de su familia.

—Retornó a la capital la señora María Sánchez de Cloutow y su señorita hija Lola.

—De Cufré estuvo el joven Pedro Gonzalez.

—Visita la localidad el señor Raúl Adami Casaravilla, en compañía de su señora esposa.

—Fué a Montevideo el señor Esteban Lazague.

—De la misma ciudad se encuentra en esta el doctor Car-

Zapatería Moderna de Rosario Sacco

Casa fundada en el año 1906

Al lado de la Casa Greising—NUEVA HELVECIA

Premiada con el PRIMER PREMIO en la Exposición Industrial celebrada en Nueva Helvecia en 1918

Especialidad en calzado sobre medida, trabajando siempre con excelente material de clase superior Surtido permanente en calzado de todas medidas y gustos.—Se hacen composturas de todas clases. GRAN REBAJA DE PRECIOS —Los que quieran comprar barato tienen que aprovechar esta ocasión con prontitud.—Hay una gran cantidad de zapatos blancos para vender a todos precios 1.50, 1.60, 1.70.—Hay un gran surtido de calzado moderno para el que quiere calzar bien; gran cantidad de botas y zapatos Luis XV; gran cantidad de polainas; un excelente surtido de botines última novedad para hombres; botines caoba. ARTICULOS DE FOOBALL. La casa se esmera en toda clase de medidas. Se hacen también toda clase de composturas con prontitud y esmero.

Se atienden toda clase de pedidos por mayor y menor.

Teléfono Helvético número 29.

¡ATENCION!

Lea Vd. este importante aviso
En el Baratillo Canetti se liquida

Madrás lavado de superior calidad	a $ 0,30 metro
Zefir éxtra fino ancho 80 centímetros	» » 0,30 »
Camisas de Sra. bordadas y festoneadas	» » 0,80 c¡una
Calzones » »	» » 0,75 »
Batones de percal de superior calidad	» » 1,40 »
Medias negras extranjeras color firme	» » 0,24 el par
Colchas de pique mercerisadas cama camera	» » 3,00 c¡una
id. id. id. id; de plaza y media	» » 2,60 »
Medias de seda seda en colores beige, azul, caoba, gris y carne que valen $ 2.20	a $ 1,40 el par
Tohallas granité calidad extra	» » 0,35 »
Pantalones para hombres y jóvenes pura lana	» » 3,50 c¡uno
Trajes para hombres y jóvenes que valen 25 pesos	» » 14,80 »

e infinidad de artículos para señoras y hombres que se liquidan a precios

mas barato que en remate

NOTA—Todo el que desee comprar artículos de superior calidad por la mitad de precio que visite el **Baratillo Canetti, calle Berna esq. Norte**

Frente a la casa del señor **Antonio Ravazzani**

La Cooperación de Cremerías

paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

peso 0.70 **el kilo de grasa butirométrica**

Vendo la famosa desnatadora Sueca, marca VIKING al contado y a plazos sin recargar el precio. (Es la desnatadora que Vd. necesita **para trabajar bien**)

Facilitamos gratuitamente cualquier dato técnico o comercial relacionado con nuestro ramo. Sírvase escribirnos

«La Cooperación de Cremerías» Carillo y Cía.

MARMARAJA 2271. MONTEVIDEO.

¡¡ Cuide la pintura de su auto !!

LAVANDOLO CON UNA BOMBA **'Success'**

Con la mayor facilidad y en un momento puede Vd. lavar su auto con ésta bomba, necesitando muy poca agua y sin dañar en absoluto la pintura, pues con la fuerza del agua impulsada por la bomba **Success** le quita toda la tierra sin necesidad de esponja.



Sencilla

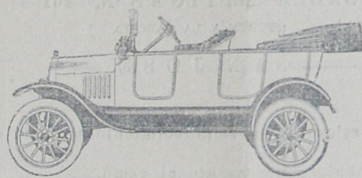
Práctica

Económica

En venta: **Casa A. Frey**

FORD

EL AUTO UNIVERSAL



Debido a la enorme producción de la Fort Motor Company que les ha permitido reducir sus costas, nos es grato comunicar los siguientes nuevos precios:

Chasis	$ 625.00	Doble Faeton	$ 865.00
Comión	» 825.00	Coupé	» 1295.00
Voiturrette	» 825.00	Sedan	» 1395.00

Pascual Zanelli.

COLONIA SUIZA.

AVISO

Comunico a mis clientes y al público en general que he formado en ésta, un establecimiento de arboricultura y floricultura, con casa central en Montevideo, teniendo buena existencia de toda clase, que vendo a precio que no admiten competencia, recibiendo desde ya pedidos para la próxima estación.

CASA FRANCO

COLONIA SUIZA, al lado de la fábrica de gaseosas del señor Gubler

---

SEMILLAS FRESCAS

Recibidas de Suiza

DISCOS

Cantos, bailes, orquestas, etc., etc.

JUAN LEEMANN — NUEVA HELVECIA

Necesita Vd. auto?

Pídale por teléfono a **Jacinto Sánchez** y lo tendrá imediatamente.—NUEVA HELVECIA.

PANADERIA EUGSTER

DE

CARLOS A. EUGSTER

Pongo en conocimiento de mi numerosa clientela y del público en general que me he establecido con panadería la cuál elabora pan y masas de toda clase.

Calle Treinta y Tres y Colonia

Herrería Del Balcón

DE

JUAN A. BEGLE

Pongo en conocimiento de mi numerosa clientela y del público en general que nadie debe hacer verjas de hierro sin consultar los precios de mi casa.

TELEFONO N.º 35 NUEVA HELVECIA.

"BAR AVENIDA"

DE

Scholderle y Purtscher

Surtido completo en licores, vinos y todo lo concerniente al ramo, de primera calidad.

Existencia permanente en manteca queso y miel

COLONIA SUIZA Teléfono N.º 18.

Asamblea Representativa Deptal.

SECRETARIA—COLONIA

Debiendo celebrar sesión la Asamblea Representativa el día 28 de Marzo a la hora 21.30 esta secretaría convoca a los señores Diputados, titulares y suplentes para la fecha y hora indicadas:

Colonia, Marzo de 1922.

Wáshington J. Torres.
Secretario

---

los Piquerez en compañía de su señora esposa.

—De Rosario nos visita el señor Mario Rodríguez Bonavita.

—Partió para Montevideo el señor Santiago González.

—De campaña visitaron la localidad los jóvenes L. Becerra Passano y Enrique Touriz Miñón.

—Nos visitó de Buenos Aires el señor Mariano Bremón.

—De Montevideo se encuentra en ésta el señor José M.ª Torres y familia.

—Estuvo de Arroyo Grande el señor Ramón Berois.

Vino de Florida el señor Juan A. Pereira.

Regresó a Montevideo la señora Filotea G. de Nieto.

Rumor de cuna

El hogar de los esposos Espósito Artola, de Arroyo Grande, se ha visto alegrado con el nacimiento de una hermosa nena que llevará el nombre de Nélida Dionisia.

Enfermos

Mejorada de sus dolencias se encuentra la señorita Sofía Ibañez.

—En Montevideo ha sido sometida a una operación quirúrgica el joven Santiago González.

anuncia un funeral en sufragio del alma de Donata G. González, en Ecilda Paulier.

Sección comercial

Precios que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre $ 0.40 a 0.44 fresco según clase y 0.00 a 0.55 seco

Crema butirométrica—Su precio establecido es de $ 0.60

Manteca.—Se cotiza de 0.65

Cera.—0.65

Miel.—el kilo 0.70

Gallinas de 1.00 a 1.20 yunta

Pollos 0.60 a 0.00 yunta

Huevos a 0.27 docena

Concejo Auxiliar de Administración

De Nueva Helvecia

LICITACION PUBLICA

Llámase a licitación pùblica para la construcción de cercos, veredas, cunetas y cordones en las calles de la planta urbana de esta Villa, y que por infracción de los señores propietarios de fincas y terrenos no han dado cumplimiento a las ordenanzas que han sido publicadas, al efecto en los periódicos de la localidad, cuya licitación deberá ser presentada ante el Concejo Auxiliar de Administración de acuerdo con el pliego de condiciones que podrà ser consultado en la Secretaría todos los días hábiles de 9 a 11.

Las propuestas deberán ser presentadas en el sellado de Ley; y serán admitidas hasta el día 15 de Abril próximo a las 16 horas, fecha y hora en que se abrirán, en presencia de los interesados que concurran al acto, reservándose este Concejo Auxiliar el derecho de rechazar todas las propuestas siempre que las considere no convenientes a los intereses del Municipio.

Nueva Helvecia, Marzo 17 de 19 2.

Agustin Mallarini, Secretario — *Andrés Prieto,* Presidente

AVISO

Se previene a los propietarios o encargados de fincas y terrenos de las calles comprendidas en las ordenanzas que han sido dictadas por este Concejo Auxiliar con fecha 9 de Marzo y 17 Junio de 1921 relativas a la obligación de construir sus cercos, veredas, cunetas y cordones que deben proceder al cumplimiento de las mencionadas disposiciones municipales, dentro del término de un mes a contar desde la presente fecha, previniéndose que vencido este plazo se procederá sin más trámite contra los omisos mandando este Concejo realizar las obras por cuenta de los mismos.

Nueva Helvecia, Marzo 17 de 1922.

Agustin Mallarini, Secretario. — *Audrés Prieto,* Presidente.

Peluquería

Avenida del Puerto

de Armando Suárez

Avisa a sus clientes y al público en general que dicha Peluquería se traslada a la calle Avenida del Puerto esquina Norte frente de lo del señor Cauto.

"ARTIGAS"

Peluquería y Perfumería

Esta casa ha recibido Tricotero de Bary, Jabón Reuter y Agua de Colonia «Cleopatra», que vende a precios moderados.

Se vende casa desocupada situada en 18 de Julio, próximo a la plaza. Comodidad: 7 piezas, cocina, galpón, algibe, entrada ordinaria y demás. Se oyen ofertas en esta Imprenta y en Montevideo, calle Uruguay, 1626.

Motocicleta INDIA en perfecto estado se vende. Para tratar AGUSTIN CIS, Rosario.

SE DESEA comprar de diez a quince vacas lecheras como para quesería. Para tratar con Luis Gardiol.—C. Española

---

Profesionales

Germán Greising.—Cirujano-dentista.—Consultas de 8 a 12 y de 2 a 6.—Nueva Helvecia.

Dr. M. Olaves Amaro.—Médico cirujano.—Horas de consulta: de 9 a 11 y de 2 a 5.—Todos los días, excepto los domingos por la tarde.—Nueva Helvecia

Carlos A. Jourdan médico cirujano. Consultas de 8 a 12 y de 2 a 5. Nueva Helvecia.

Teresa Logullo de Reyes.—Partera, ofrece sus servicios profesionales y recibe pensionistas en su domicilio Avenida al Puerto frente al comercio del señor Couto—Colonia Suiza.

Eduardo Duarte (hijo)—Procurador—Ha abierto su escritorio en esta localidad calle 18 de Julio entre 25 de Agosto y Colón y ofrece sus servicios al público ya sea en defensas judiciales, trasmitación de Sucesiones, Testamentarías, como también para cualquier gestión ante las Oficinas de la Administración Pública.

Vicente Alvarez — Pintor de obras. Se encarga de todo trabajo concerniente al ramo. Calle Guillermo Tell entre Avenida del Puerto y Berna.